

PESCATORI DI PERLE

# GRAN TEATRE DEL LICEU



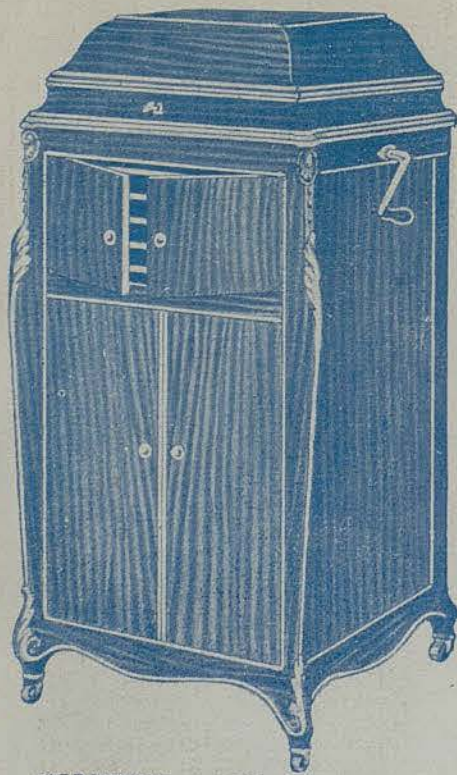
# PROGRAMA OFICIAL

PRIMAVERA

1923

NEW-YORK - EMPRESA -  
ANUNCIADORA

UAB



"GRAMOLA", mod. 27

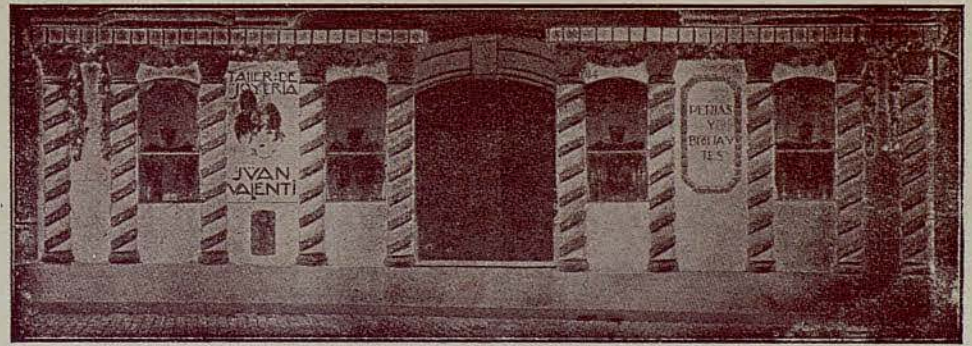
*Si desea oír las  
más hermosas pro-  
ducciones  
musicales  
y los artistas más  
eminentes  
adquiera una  
"Gramola"*

*el instrumento mu-  
sical por excelencia,  
único que reproduce  
fielmente todos los  
sonidos*



**Compañía del Gramófono**  
S. A. E.

Balmes, 56 y 58 : Teléfono A-1685



**JUAN VALENTÍ** PERLAS BRILLANTES  
JOYAS DE ARTE  
PASEO DE GRACIA, 84



LINA ROMELLI



JOAN NADAL



42238-6

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

EL AUTOMÓVIL MÁS ECONÓMICO  
Y DE MENOR CONSUMO

5 y 10 HP. CITROEN

EL AUTOMÓVIL COMERCIAL POR EXCELENCIA

AGENTES

AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - Rbla. Cataluña, 90

Jueves 19 de abril de 1923 :: 15.ª de propiedad y abono, a las nueve

## Los Pescadores de Perlas

Ópera en tres actos, divididos en cuatro cuadros, libro de M. Carré y Cormón, música de J. BIZET

### REPARTO

Leila .....	Srta. Romelli
Nadir .....	Sr. Nadal
Zurga .....	» Sarobe
Nurabad .....	» Olaizola

Coro general y cuerpo de baile

Director de escena : F. Rayer

Maestro director : J. Sabater



**Comas y C<sup>ía</sup>, en C.**

Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje  
Objetos para regalos, Antigüedades y Sastrería

Paseo de Gracia, 2 : BARCELONA : Ronda S. Pedro, 1



## LARDINA

MANTECA VEGETAL PURA Y NEUTRA  
EXTRAÍDA DE LA NUEZ DE COCO

LA MEJOR DE LAS MANTECAS  
PARA COCINA Y PASTELERÍA

ÚNICOS FABRICANTES  
RIERA Y RUIZ, S. EN C.  
BRICANTES PALLARS, 210. - BARCELONA

Dijous 19 d'abril de 1923 :: 15.ª de propietat i abonament, a les nou

## Els Pescadors de Perles

Ópera en tres actes, dividits en quatre quadros, llibre de M. Carré i Cormón, música de J. BIZET

### REPARTIMENT

Leila .....	Srta. Romelli
Nadir .....	Sr. Nadal
Zurga .....	» Sarobe
Nurabad .....	» Olaizola

Chor i ball

Director d'escena : F. Rayer

Mestre director : J. Sabater

El excelso tenor Hipólito Lázaro

cantará para V. en su propio domicilio si adquiere los discos marca

"Gramófono"



impresionados  
por este artista

# Unión de Fotograbadores

Los talleres más importantes de España

Cortes, n.º 481 : BARCELONA : Teléfono H-35

## ACTO PRIMERO

*Una playa en Ceilan*

Pescadores de la isla, con sus familias, danzan al son de músicos instrumentos del país.

Los pescadores cantan que vuelven allí, como otros años, a sus tareas y propio dominio, dispuestos a arrancar, aun a costa de su vida, las preciadas perlas al seno del hondo mar embravecido. «Este es nuestro imperio», repiten, y continúan las alegres danzas.

Zurga llega y les dice que interrumpan su baile y solaz; que es hora de que elijan un jefe sólido y valiente, amado de todos, que los proteja y defienda. El elegido es Zurga, a quien juran ciega obediencia e invisten de omnimodo poder, y él, estrechándoles las manos, acepta, pues que así lo quieren, ser su rey.

Nadir, en el fondo, que baja por las rocas.

Ambos, Zurga y él, se reconocen como amigos de la infancia.

Zurga y Nadir se entregan a la grata efusión de su recíproco afecto; con alegría tornan a verse después de larga separación: m s ¡ay!... media un juramento solemne y se lo recuerdan mutuamente. Ambos sintieron un tiempo arrobadora pasión por célica mujer. ¿Certo han dado los rivales al olvido aquel instante de fiebre y de locura? Nadir declara haber conseguido sobreponerse a su amor. Zurga hace igual protesta; mas aquel duda de su compañero diciéndole que no es franco, y que si el corazón pudo hallar sosiego, la memoria subsiste imperecedera. En efecto; evocan el dulce y melancólico recuerdo de aquella dicha inolvidable; la caída del crepúsculo; la voz del sacerdote llamando a la plegaria a los creyentes; el templo deslumbrante de oro y adorno de flores, y allá en el fondo figúranse que surge en hechicera aparición la sobrehumana virgen ante quien la muchedumbre queda como en éxtasis. Sí, sí, es ella; cual bellísimo astro refulgente se adelanta



HIJO DE PAUL IZABAL

PASEO DE GRACIA, 35  
BUENSUCESO, 5

## PIANOS PIANOLA · PIANOS

STEINWAY & SONS  
WEBER · STECK  
STROUD · EOLIAN  
ARMONIGRAN

EL MAYOR "STOCK" DE ROLLOS DE 88 NOTAS  
(VÉANSE FOTOGRAFÍAS AL PIE)

## ACTE PRIMERO

*Una platja de Ceilan*

Diversos pescadors de l'illa l'allen al sò d'exòtics instruments. Els pescadors expliquen que tornen allí com altres anys disposats a arrencar, encara que sigui a costa de llur vida les formoses perles de les profunditats de la mar.

Zurga arriba i els mana que interrompeixin el ball i que procurin escollir d'entre tots ells un capdill valent intel·ligent: volgut de tots per a que'ls protegeixi. L'escollit és Zurga a qui juren tots els pescadors obediència i l'investeixen de gran poder; ell accepta gustós l'elecció.

Nadir apareix pel fons baixant per les roques.

Zurga i ell se reconeixen com amics de l'infantesa, però recorden tan bé que entre ells hi ha un jurament: A l'ensemps senti en fonda passió per una formosa dona, però tots dos han oblidat, aquell instant de febre i boja passió. Nadir declara haver conseguit el seu propòsit. Zurga fa igual protesta, mes aquell dubta de son company dient-li que no és franc i que si en el cor pot haver-hi repòs en la memòria restarà sempre la imatge d'aquella divina verge.

Zurga anuncia a Nadir que s'apropa una piragua. Pregunta a son amic a qui espera en aquella deserta platja. — A una verge desconeguda.

Apareix Leila embolcallada en un ample vel: seguida de faquirs.

Zurga va vers ella: li fa jurar restar sempre fidedel i viure entre sos súbdits, sens amics, sens espòs i sens aimant. Leila ho jura solemnement. Zurga li promet la més formosa perla de la India si guarda son jurament. Però ja! d'ella si faltés a sa promesa.

Nadir s'apropa i reconeixent a Leila exclama: — ¡Fatal destí!

Leila també reconeix a Nadir, que domina i amaga l'emoció.



Exposición del Piano Duo Art de cola

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB



#### SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO «PIANOLA»

y aproxima... cae el velo que cubre su rostro : sí, sí, es ella ; postrémonos de rodillas, adorémosla de hinojos ; y pasa entre la multitud, y ocúltase de nuevo su semblante... desaparece.

Zurga anuncia a Nadir que se acerca un piragua, y da por ello gracias a Brahma ; pregúntale su amigo a quién espera en aquella desierta playa.

— A una virgen desconocida, tan bella como inspirada.

Leila, envuelta en ancho velo, aparece seguida de faquires y por Nurabad ; Nadir queda aparte, absorto y meditabundo.

Zurga dirígese a ella, exigiéndola que jure siempre recatarse fiel bajo el velo que la cubre, ahuyentar los espíritus tenebrosos y vivir allí en medio de sus patrocinados, sin amigos, esposo ni amante.

— Lo juro — dice Leila ; — sí, lo juro.

Zurga le promete la mejor perla si guarda su juramento, y, por el contrario, la amenaza terriblemente si a él faltare... ¡Ay si sucumbe a los ardides del amor!

Nadir se levanta y se aproxima. — ¡Fatal destino! — exclama.

Leila le reconoce. — ¡Es él! — dice.

Nadir domina y oculta la emoción que le embarga.

Calmad las sospechas, los ánimos de los demás se serenar y el coro implora el favor de Brahma, prosternándose ante el suplicante.

Nadir no acierta a darse cuenta de las emociones que luchan en el fondo de su alma. Se tiende sobre una es era y quedase dormido.

Leila, guiada por Nurabad y los faquires, asoma en lo alto del promontorio.

Nurabad la invita a que desde allí dirija a Dios sus cantos, que ellos la escucharán.

Los faquires encienden una hoguera hecha de ramas secas y teosas. Nurabad traza círculo mágico en el aire.

UNICO AGENTE IZABAL : PASEO DE GRACIA, 35

## COMPRA-VENTA DE FINCAS

ADMINISTRACIÓN : HIPOTECAS

# L. MERCADER

DESPACHO: de 11 a 1 : Pelayo, 56, 2.º, - 2.º : TELÉFONO A - 816



El Cacao soluble  
**E. Juncosa**



Es un doble desayuno — Pureza garantizada

Fernando, 10

Calma les sospites els ànims dels demás se serenen i el chor implora el favor de Brahma. Nadir s'estira sobre una catifa i resta dormit.

Leila, guiada per Nurabad i els faquires, apareix en lo alt del promontori.

Nurabad la invita a què des d'allí derieixi sos càntics a Brahma.

Els faquires encenen una foguera. Leila i el chor de pescadors canten a Brahma, suprem Senyor del món i del cel.

Nadir se desperta i reconeix sa veu ; ella continua sa inspirada invocació i ell se dirigeix al peu del promontori. Leila se l'hi apropa i alça un instant el vel que l'hi amaga el rostre. Tots dos se miren amorosament i renaix altra volta la seva passió adormida.

ACTE SEGON

*Un bosc vora el mar*

El chor entona un himne a la nit estelada. Nurabad invita a Leila a què reposi, ella mostra's poruga, Nurabad li diu no temi res, doncs els faquires la protegiran sempre, mentre no trenqui son jurament. Neila confessa a Nurabad que un jorn, en sa infantesa salvà a un pobre fugitiu, i que un cap salvat, el protegit li regalà un formós collar. Se sent dintre la veu de Nadir ; Leila el reconeix.

Els dos aimants resten sols.

— Vesten — li diu Leila ; estem perduts. Un jurament sagrat m'obliga a oblidar-te, a no veure't més.

La passió dels dos aimants trenca el jurament, i els dos aimants resten units en mig d'aquella nit estelada i silenciosa. Al donar-se comiat sona un tret ; Leila, aterrada, llença un crit i cau agenollada.

INTERÉSESE PARA VER UNA TRIPHONOLA

## LOS MEJORES ESPEJOS

# CAMALÓ

Calle Lauria, 9

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

# FRIGORÍFICAS LUQUE

## MÁQUINAS PORTÁTILES PARA HACER HIELO

### AUTO-GLACE



En dos minutos fabrica usted un bloque de hielo

Por un precio de seis céntimos tiene usted a cualquier hora del día  
o de la noche un kilo de puro hielo

PRECIOS Y DETALLES : RONDA UNIVERSIDAD, 6, 1.º 1.ª  
= TELÉFONO A-4419 =

## PIANOS RÖNISCH

ÚNICO DEPOSITARIO

A. Badía

Calle Santa Ana, 6



Leila y el coro de pescadores cantan respectivamente a Brahma, supremo señor del mundo y rey del cielo, y a la cándida diosa, excelsa reina de rubios cabellos.

Quando Leila invoca los espíritus del aire, del mar, de las selvas, de los prados y de los bosques, Nadir despierta y reconoce su voz: ella continúa su inspirada invocación, y él entonces se dirige al pie del promontorio, creyendo que todo aquello sea sueño falaz, engañadora fascinación; Leila se le acerca y alza un instante el velo que la cubre.

— ¡Oh Leila, Leila mía! — Suspira a media voz Nadir enamorado; — nada temas; mis días, virgen pura, a ti te los consagro.

### ACTO SEGUNDO

*Bosque a orillas del mar*

El coro, dentro, entona un canto a la estrellada noche. Concluída a aquella hora la tarea de los pescadores, Nurabad invita a Leila a que descansen en el sitio en que están; la joven se muestra celosa, y él la disuade de todo temor, diciéndola que los faquires la defenderán armados de fusiles y puñales, y más si no quebranta el juramento prestado.

Ella, en prueba de firmeza, le refiere entonces que allá cuando niña salvó la vida, con riesgo de la suya, a un triste fugitivo que acudiera en demanda de asilo bajo su pobre albergue, prometiéndole ocultarle; y a poco horda feroz vino en su busca; amenazándola, puñal en mano, para que se le entregase. Ya en salvo el infeliz y al despejarse, regalóla un collar como recuerdo, diciéndola que nunca la olvidaría.

Suena dentro la voz enamorada de Nadir, y Leila, atraída al dulce encanto, le reconoce.

## ROIG Y GUASCH, S. en C. - Antigua Casa Suñol

Decoración, Adorno y confort de la casa

Alfombras de todas clases y tamaños

Tapicerías, Cortinajes, Lencería y géneros blancos

Almohadones y Edredones Equipos para señoras y caballeros

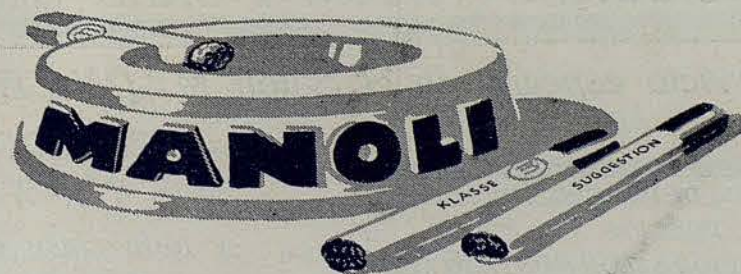
Depositarios de los acreditados trajes interiores del Dr. Rasurel

Plaza Real, 10

\* \* \*

Teléfono A-809

## LOS CIGARRILLOS



**SON DELICIOSOS**

Se sent el remor de furiosa tempesta. Nurabad arriba, seguit dels faquires, amb antorxes enceses. Nurabad revela l'horrible crim i dirigeix tremenda acusació contra els dos culpables.

Apareix Zurga que vol sa var als dos culpables, però tot el poble i els faquires s'oposen. Nurabad arrenca el vel de Leila. Amb un gest de Zurga els pescadors s'emporten a Nadir, i els faquires a Leila.

ACTE TERCER

QUADRE PRIMER

*Interior d'una tenda*

Zurga sol jeu sobre una estora a sort en ses reflexions. Nadir, l'amic infidel, deu morir al clarjar el dia, mes no pot ésser, no pot consentir-ho. Nadir l'amic de l'infantesa. La formosa Leila, sacrificats per ell, condemnats a mort.

Leila apareix a l'entrada de la tenda. Zurga al veure a Leila, sent renàixer en son pit sa oblidada passió.

Leila demana per Nadir clemència.

Zurga li diu que és en va tot quant intenti, que han de morir tots dos.

Leila al anar-se'n camí del suplici, dona son collar a un pescador, pregant-li que després que sia morta l'entregui a sa mare.

Zurga s'acosta al pescador, i prenent-li el collar, dona un crit de sorpresa i corre darrera de Leila.

## PELETERIA

## LA PATAGONIA

**BOTERS, 1, 1.º**

CHAFLÁN PLAZA CUCURULLA

## Restaurant Grand Palais HOTEL COLÓN

Servicio especial en el Salón MARYCEL

TODOS DE PROCEDENCIA DIRECTA

PRECIOS REDUCIDOS  
EL MEJOR SALÓN MONTADO A ESTE EFECTO

de PESCADOS  
OSTRAS  
y toda clase de  
MARISCOS

### EL PIANO RÖNISCH ES UN ENCANTO

Los dos amantes quedan asombrados de verse juntos.  
— Vete — dice Leila; — estamos perdidos. Me obliga un juramento : no debo verte más ; no puedo escucharte.  
Nadir hace protestas de amor irresistible.  
Extasis celestial embarga a aquellas dos almas, derretidas en suspiros en medio de la noche silenciosa ; así que se despiden... suena un tiro : Leila, aterrada, lanza un grito y cae de rodillas.  
Oyese el rugir de furiosa tempestad. Nurabad llega, seguido de faquires, con antorchas encendidas.  
Nurabad revela el horrendo crimen y señalando a Nadir prorrumpie en tremenda acusación contra los culpables.  
— Herid a mí sólo — exclama Nadir.  
— ¡Deteneos! — grita Zurga presentándose.  
Todos difieren al propósito que muestra el jefe de salvarlos, y cuando Zurga les aconseja, discretamente, que huyan, Nurabad arranca el velo a Leila, descubriéndola.  
La cólera de todos estalla con más energía que antes, y la tempestad que rugie extrema su furia. Brahma va a herirlos con sus rayos.  
A un ademán de Zurga, sañudos los pescadores llévanse a Nadir, y los faquires a su vez a la infortunada Leila.

A. BADÍA : CALLE SANTA ANA, 6

AUTO-PIANO DE LUJO + PHONOLAS + PIANOS RÖNISCH

ÚLTIMO INVENTO  
TRIPHONOLAS PIANOS RÖNISCH  
de 10.000 a 25.000 pesetas

A. BADÍA

Calle Santa Ana, 6



Calefacciones por vapor, agua y aire - - Ventilaciones  
Termo-sifones - Instalaciones generales - Ampliaciones - Reparaciones

# Preckler y C<sup>a</sup>

Almacén y Oficinas  
Aragón, 270 (junto Paseo de Gracia) - Teléfono A-4433 - Barcelona

QUADRE SEGON

La platja

Leila i Nadir són conduïts pel poble i pels faquires al suplici. Resten sols els dos culpables amb Zurga. Nurabad, desconfiant, s'amaga i sent com Zurga declara a Nadir i a Leila qu'els salvarà. Recordat — diu a Leila — que si un jorn me lliuraste de la mort, avui os salvaré la vostra, la teva i la de ton aimant.

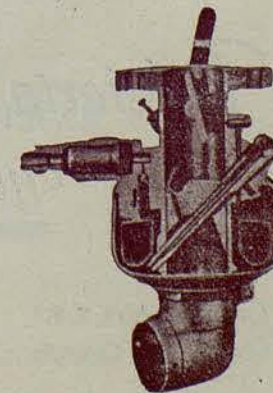
Trenca d'un cop de des'ral les cadenes qu'els lliguen i els fa fugir. Nurabad que ha presenciat l'escena corre a explicar al poble lo que ha succeït. Quan han fugit Leila i Nadir protegits per Zurga apareixen Nurabad i els faquires, seguits de tot el poble, i maten a cops de punyal al desventurat Zurga.



## CARBURADORES

# DALLAS

VENCEDOR  
EN TODAS LAS GRANDES CARRERAS

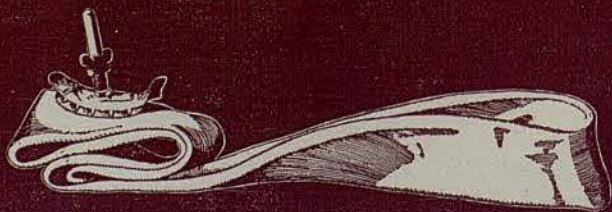


NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB



# PIRELLI



SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO «PIANOLA»

ACTO TERCERO

CUADRO PRIMERO

*Tienda de campaña ; sobre una mesa, una luz*

Zurga, solo, yace sobre una estera absorto en sus reflexiones ; álzase a poco, y dirigiéndose al fondo levanta la cortina y mira al firmamento.

La tempestad ha desaparecido ; mas él aún la lleva en su seno ; la fiebre le devora. Nadir, el traidor amigo, debe morir al rayar el día ; mas no, es imposible ; la ira insensata y ciega domina el corazón de Zurga ; así lo reconoce y se conmueve. ¡Nadir, su compañero de infancia ! ¡La hermosa Leila ! ¡Muertos, sacrificados por él !

Leila aparece a la entrada de la tienda ; dos pescadores la detienen, amenazando matarla. Al ver a Leila, renace en el pecho de Zurga su antiguo amor.

Zurga ordena a los pescadores que salgan.

Leila pide clemencia para el amado de su alma, inocente de toda culpa ; para él demanda piedad.

Leila, enardecida en su espíritu, cobra súbitos ánimos y fuerzas que le da su justa indignación.

— Moriréis él y tú ; no hay ya piedad.

— Odio siento hacia ti, como eterno es mi amor a él.

Leila, al emprender la carrera del suplicio, dícele al paso a un joven pescador :

— Hermano, toma este collar, y después de muerta yo, entrégaselo a mi pobre madre.

Y la noble joven es arrastrada camino de la muerte. Zurga hase aproximado al pescador, y arrebatándole el collar de las manos lanza un grito de sorpresa y corre en pos de Leila.

UNICO AGENTE IZABAL : PASEO DE GRACIA, 35

## Peletería La Patagonia

### Ultimos Modelos

Calle Boters, 1, 1.º

Cbañán Plaza Cucurulla

Cuellos - Echarpes

— Abrigos —

PIDA USTED

## CHAMPAGNE NOËL

DEPÓSITO GENERAL PARA ESPAÑA

F. ESQUERDO GRAU

PROVENZA, 247

TELÉFONO G-1023



CELESTINO SAROBE



GABRIEL OLAIZOLA

## VIDAL & PELLICER

SASTRES

FONTANELLA, 19, PRAL

Salón para señoras

*On parle français*

## F. GOMÁ

Especialidad en tinturas a base de henée en todos los colores  
Ondulación Marcel - Masaje - Manicura - Postizos y Pelucas  
de todas clases - Peluquero del Gran Teatro del Liceo

*Si parla italiano*

MENDIZABAL, 25, entlo.  
— TELÉFONO A-5200 —

CUADRO SEGUNDO

*Una playa*

Leila y Nadir, conducidos por los sacerdotes, a quienes preside Nurabad. Nurabad y el coro celebran que Zurga haya puesto al fin en sus manos a los culpables.

Nurabad, entretanto, quema incienso, y, recatándose de Zurga, oye que éste declara a Nadir y a Leila que él, por salvarlos, ha sido el autor del incendio.

Acuérdate — dice a Leila — de que si un día tú me librabas la vida, hoy salvo yo la vuestra.

Rompe allí mismo de un hachazo las cadenas que a entrambos aprisionan, mostrando a la joven el collar que en otro tiempo le regalara. Nurabad, por su parte, vuela a referir a los suyos cuanto ha oído.

Nadir y Leila resuelven huir, y animados por Zurga, así lo hacen, diciéndole que volverán a verle para amarle y bendecirle. Apenas desaparecen, llega Nurabad seguido de varios faquires, y matan a Zurga a puñaladas, vengando así su traición.

*New-York*

Empresa anunciadora

*Concesionaria exclusiva de los  
anuncios en este Programa*

Ronda Universidad, 6, 1.º, 1.ª

■ ■ ■ ■ ■ Teléfono A-4419 ■ ■ ■ ■ ■

## AUTOMÓVILES

“Talbot”

“Unic”

“Citroën”

## MOTOCICLETAS

“Harley Davidson”

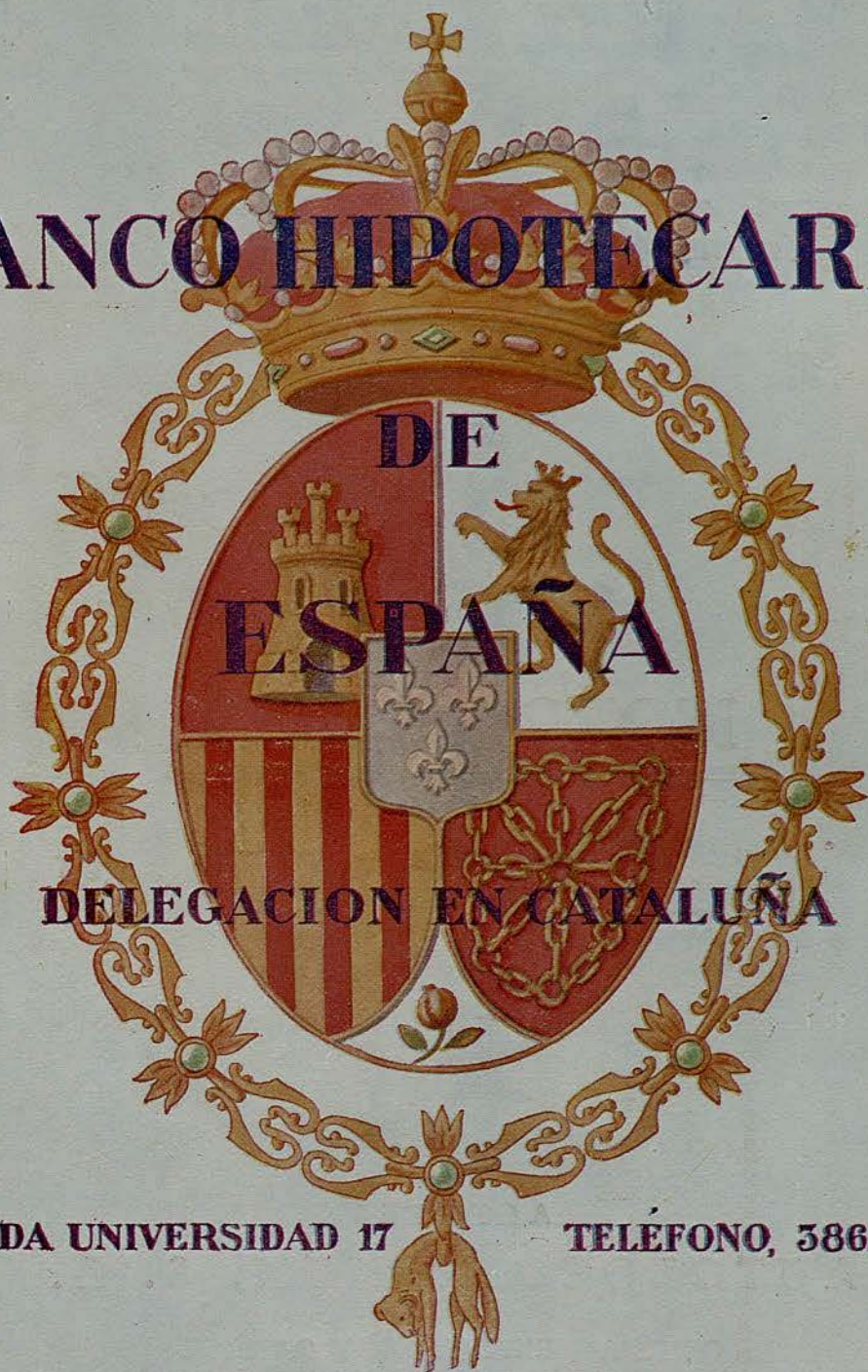
AGENTES

**AUTOLOCOMOCIÓN, S. A.**

OFICINAS, EXPOSICIÓN Y GARAGE

Rbla. Cataluña, 90 · Provenza, 278 · Telél. G-422

# BANCO HIPOTECARIO



RONDA UNIVERSIDAD 17

TELÉFONO, 3862 - A